

Impianto pneumatico
per dosatura temporizzata
di colle viniliche

Pneumatic equipment
for metered delivery
of PVA glues

Installation pneumatique
pour dosage temporisé
de colles vinyliques

Pneumatische Anlage
zur Taktmässigen
Weißbleimdosierung

Instalación neumática para la
dosificación temporizada
de colas blancas

0165_0265



0165 con 1 pistola
0265 con 2 pistole

0165 with 1 gun
0265 with 2 guns

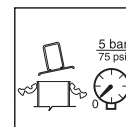
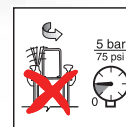
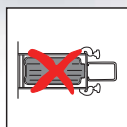
0165 avec 1 pistolet
0265 avec 2 pistolets

0165 mit 1 Leimpistole
0265 mit 2 Leimpistolen

0165 con 1 pistola
0265 con 2 pistolas



Modello Model Modèle Modell Modelo	0165	0265
Pressione max Max pressure Pression max. Max. Luftdruck Presión max	5 bar 75 psi	
Capacità colla Glue capacity Capacité colle Leimaufnahmefähigkeit Capacidad cola	12 kg. 2,5 gallons	
* Dimensioni Dimensions Dimensions Dimensionen Dimensiones	cm. 70x50x86h 27,5"x20"x34" h	
* Peso Weight Poids Gewicht Peso	29 kg. 64 lbs.	32 kg. 71 lbs.



* Imballo compreso - Packing included - Emballage compris - Verpackung begriffen - Embalaje incluido

0165 impianto pneumatico per la dosatura temporizzata di colla - con 1 pistola
0265 impianto pneumatico per la dosatura temporizzata di colla - con 2 pistole
È costituito da un serbatoio e da un coperchio in acciaio inossidabile con chiusura a 4 ganci a norme CE, una pistola con impugnatura anatomica, un tubo di 4 metri e un carrello con un ripiano sotto al quale viene fissato un temporizzatore.
A differenza degli alimentatori tradizionali questo impianto presenta una doppia regolazione:
- flusso colla, agendo sulla ghiera posta nella parte posteriore della pistola
- tempo di erogazione colla, tramite un temporizzatore. Svitando il pomolo diminuisce il tempo di erogazione, avvitando aumenta (immagine 1 e 2). Per questo motivo, l'impianto deve essere sempre collegato alla rete dell'aria (min. 6/max. 8 bar).

Campi di applicazione: ideale per piccole e medie serie, sia nella lavorazione del pannello che del massiccio, dove è necessario mantenere costante la quantità di colla erogata e dove vengano richieste microregolazioni. Fori spina, cave per sedie, tenoni e cave cieche per serramenti e persiane.

Caratteristiche colla: esclusivamente colla vinilica, viscosità da 6000 a 12000 mPa s, temperatura di lavoro 20° C.

Pulizia: al termine dell'utilizzo, giornalmente, rimuovere eventuali residui di colla, provvedendo a lavare l'ugello con acqua fredda tramite il raccordo rubinetto in dotazione (art. 0044) e di lasciarlo poi immerso nell'acqua del contenitore posto a lato del serbatoio onde evitare l'otturazione dei fori dell'ugello causa l'essiccazione della colla.
Vantaggi: possibilità di incollare in modo veloce e pratico con rilevante riduzione dei tempi di lavorazione, notevole risparmio di colla e sensibile miglioramento della qualità e della tenuta del particolare incollato.

Accessori e ugelli: fare riferimento a quelli della serie A8 (tutti gli ugelli disponibili sono intercambiabili). Su richiesta, fornendo misure e campioni di legno, è possibile realizzare ugelli speciali.

0165 pneumatic equipment for metered delivery of glue - with one gun
0265 pneumatic equipment for metered delivery of glue - with two guns
It consists of a tank and cover in stainless steel with four closing hooks according to CE regulations, of a 4 meters long hose and of a gun with anatomic grip, of a trolley with a shelf under which a timer is fixed.

Unlike the traditional glue feeders this equipment has a double adjustment:
- glue flow, acting on the ring positioned on the back of the gun
- extrusion time through a timer. Unscrewing the knob the extrusion time decreases, screwing the knob the extrusion time increases (picture 1 and 2). For this reason the equipment must always be connected to the air net (min. 6/max. 8 bar).

Fields of application: it is ideal for small and medium series, for both panel and solid timber processing, where it is necessary to keep a constant amount of glue delivery and where micro regulations are requested. Dowels, chair slots, tenons (open slots) and slots for door/window frames and shutters.

Glue features: use PVA glues only, viscosity between 6000 and 12000 mPa s, working temperature 20° C/65° F.

Cleaning: after daily use remove possible glue residues by washing the nozzle with cold water using the provided 0044 tap fitting and leaving it completely immersed in the water of the container on the side of the feeder. This operation is necessary to avoid the obstruction of the nozzle holes caused by the drying of the glue.
Advantages: fast and practical gluing reducing the time of the working process, remarkable glue-saving and quality improvement as well as a better bond of the glued part.
Accessories and nozzles: please refer to the accessories and nozzles of the A8 range (all the available nozzles are interchangeable). On request, with dimensions and wood samples, custom made nozzles can be produced to any specification.

0165 installation pneumatique pour dosage temporisé de colle - avec 1 pistolet
0265 installation pneumatique pour dosage temporisé de colle - avec 2 pistolets
Elle est constituée par un réservoir et un couvercle en acier inoxydable avec fermeture à 4 crochets conforme aux normes CE, par un tuyau de 4 mètres, par un pistolet avec poignée anatomique et par un chariot avec une tablette où (dessous) un temporisateur est fixé.
Contrairement aux pots à colle traditionnelles, cette installation présente une double réglage:

- flux colle, par la bague positionnée en la partie postérieure du pistolet
- temps de distribution par un temporisateur. En dévissant le pommeau le temps de distribution se réduit, en vissant il augmente (image 1 et 2). Pour cette raison,

l'installation doit être toujours jointe au réseau de l'air comprimée (min. 6/max. 8 bar).
Domaines d'application: idéal pour petites et moyennes séries, soit pour l'usinage du panneau soit pour le bois massif, où il est nécessaire maintenir constant la quantité de colle distribuée et aussi où des micro réglages sont nécessaires. Tourillons, entailles pour chaises, tenons (entailles ouvertes) et entailles pour portes, fenêtres et persiennes.
Caractéristiques colle: exclusivement colle vinylique, viscosité entre 6000 et 12000 mPa s, température de travail 20°C.

Nettoyage: après usage quotidien enlever éventuels résidus de colle, laver l'embout avec de l'eau froide en utilisant le raccord pour robinet en dotation (art. 0044) et laisser l'embout dans l'eau dans le container situé à côté du distributeur. Cette opération est nécessaire afin d'éviter l'obturation des trous de l'embout à cause du séchage de la colle.
Avantages: encollage rapide et pratique avec considérable réduction du temps de travail, important économie de colle et amélioration de la qualité et de la tenue de la pièce encollée.
Accessoires et embouts: se référer aux accessoires et embouts de la série A8 (tous les embouts disponibles sont interchangeable). Sur demande, en donnant dimensions et échantillons de bois, il est possible de réaliser des embouts sur mesure.

0165 pneumatische Anlage zur taktmässigen Leimdosierung - mit 1 Pistole
0265 pneumatische Anlage zur taktmässigen Leimdosierung - mit 2 Pistolen
Diese Anlage besteht aus einem pneumatischen Behälter und einem Deckel aus Edelstahl mit 4 Verschlussklappen nach CE Normen, einem Schlauch 4 Meter Lang und einer Pistole mit anatomischem Griff, einem Wagen mit einem Boden, wo ein Zeitgeber darunter verschraubt wird.

Zum Unterschied von den traditionellen Leimbehältern bietet diese Anlage eine doppelte Regulierung:

- Leimfluß, durch die hintere Nutmutter der Pistole

- Verteilungszeit durch einen Zeitgeber. Wenn der Knauf aufgeschraubt wird, vermindert man die Leimanlieferungszeit; wenn der Knauf angeschraubt wird, steigert man die Leimanlieferungszeit (Bild 1 und 2). Aus diesem Grund muß die Anlage immer an dem Luftnetz verbunden sein (min. 6/max. 8 Bar).

Anwendungen: für die Herstellung kleiner oder mittlerer Mengen, sowohl für die Bauplatten als auch die Holzverarbeitung, wenn es die Leimanlieferungsmenge konstant zu halten notwendig wäre und wenn man Microregolierungen braucht. Dübeln, Schlitzle (Stühle), Schlitzle und Zapfen für Fenster, Türen und Fensterläden.

Reinigung: nach Gebrauch eventuelle Leimreste entfernen; die Düse mit kaltem Wasser durch den versehenen Anschluss für Wasserhahn (Art. 0044) waschen. Die Düse ins Wasser im Behälter stellen, der an der Seite des Tanks ist, um die Verstopfung der Löcher der Düse wegen der Leimtrocknung zu vermeiden.

Leimeigenschaften: nur Weißleim benutzen. Viskosität zwischen 6000 und 12000 mPa s. Arbeitstemperatur 20° C.

Vorteile: praktische und schnelle Verleimung mit wichtiger Verkürzung der Arbeitszeit. Leimersparung und merkliche Verbesserung der Qualität und der Festigkeit des verleimten Stücks.
Zusatzteile und Düsen: wenden Sie sich auf die Zusatzteile und Düsen der Serie A8 (alle verfügbare Düsen sind auswechselbar). Auf Wunsch können die Düsen nach Maß hergestellt werden, dafür sind technische Zeichnungen und Holzmuster notwendig.

0165 instalación neumática para dosificación temporizada de cola - con 1 pistola
0265 instalación neumática para dosificación temporizada de cola - con 2 pistolas
Está constituida por un tanque y una tapa de acero inoxidable con cierre de 4 ganchos a norma CE, un tubo de 4 metros y una pistola con empuñadura anatómica y un carro con un estante bajo el cual está fijado un temporizador.

A diferencia de los alimentadores tradicionales, esta instalación tiene una doble regulación:

- flujo de la cola, regulable a través de la virola montada en la parte trasera de la pistola
- tiempo de distribución de la cola por medio de un temporizador. Aflojando el pomolo disminuye el tiempo de distribución, apretándolo aumenta (imagen 1 y 2). Por esta razón, la instalación siempre debe estar conectada a la red del aire (min. 6/max. 8 bar).

Campos de aplicación: ideal para series pequeñas y medianas, tanto manufacturados como de madera maciza, donde sea necesario mantener constante la cantidad de cola suministrada y donde se requieran micro regulaciones. Clavijas, ranuras para sillas, espigas ciegas y abiertas para puertas, ventanas y persianas.

Características cola: exclusivamente cola vinilica, viscosidad desde 6000 hasta 12000 mPa s, temperatura de trabajo 20° C/65° F.

Limpieza: al término del uso cotidiano, eliminar los eventuales residuos de cola lavando la boquilla con agua fría mediante el enlace grifo proporcionado (art. 0044), luego dejarla sumergida en el agua del recipiente colocado al lado del tanque para evitar el secado de la cola dentro de los orificios de la boquilla y su consiguiente obstrucción.

Ventajas: posibilidad de pegar de manera rápida y práctica con una considerable reducción de los tiempos de trabajo, notable ahorro de cola y sensible mejoramiento de la calidad y la resistencia del encolado.

Accesorios y boquillas: haga referencia a la serie A8 (todas la boquillas disponibles son intercambiables). A pedido, enviando dimensiones y muestras de madera, es posible realizar boquillas especiales.



PGS S.r.l.

Reg. Torame, 9
13011 Borgosesia (VC) _ ITALIA
T (+39) 0163 02.80.67 - 68
F (+39) 0163 02.80.69
info@pizziofficine.com
sales@pizziofficine.com
pizziofficine.com

40 1977
2017

